



チャンネルパートナーおよびコンサルタント向け  
贈収賄防止トレーニング


**BIO-RAD**

Bio-Rad Laboratories

v 2.0

# トレーニングの概要: 取り上げる事項

- ・ 贈収賄防止に向けたバイオ・ラッドの取り組み
- ・ 贈収賄によってもたらされる弊害
- ・ 贈収賄禁止法の概要
- ・ 贈収賄防止のためにビジネスパートナーに求めること
- ・ チャネルパートナーやコンサルタントに対して贈収賄の危険性が潜む領域
- ・ 懸念を報告し、起こり得る贈収賄について指導を求めることの重要性



贈収賄防止に向けた  
バイオ・ラッドの取り組み

**BIO-RAD**

# 贈収賄防止に向けたバイオ・ラッドの取り組み

- ・ バイオ・ラッドは、贈収賄防止と贈収賄防止法の遵守に厳格に取り組んでいます。
- ・ 贈収賄防止法の遵守に向けた貴社の取り組みは、当社が貴社との協業を決定した際の重要な要素であり、今後の当社と貴社の関係においても引き続き重要な要素となります。
- ・ このトレーニングは、バイオ・ラッドと貴社の関係において重要な役割を果たします。

# 贈収賄防止に向けたバイオ・ラッドの取り組み

- ・ 贈収賄防止のコンプライアンスに関するバイオ・ラッドの取り組みには以下のようなものがあります。
  - 当社のチャネルパートナーおよびコンサルタント向け行動規範(このトレーニング中に確認します)。
  - チャネルパートナーおよびコンサルタントに対する定期的な監査とモニタリング。
  - 当社との契約における腐敗行為防止義務。
  - コンプライアンス証明。
- ・ 贈収賄は深刻な結果を招く可能性があります。
- ・ バイオ・ラッドは、贈収賄やその他のあらゆる不正行為の防止と発見において、貴社の協力を不可欠と考えています。



# 腐敗行為の影響

**BIO-RAD**

# 腐敗行為が企業に及ぼす影響

- ・ 贈収賄で有罪判決を受けた企業は極めて高額な罰金が科される可能性があります。
- ・ 腐敗行為防止法に基づく非常に高額な罰金の例
  - Petrobras (ブラジル) : 17億8,000万米ドル (2018年)
  - Telia Company AB (スウェーデン) : 9億6,500万米ドル (2017年)
  - Siemens (ドイツ) : 8億米ドル (2008年)
  - VimpelCom (オランダ) : 7億9,500万米ドル (2016年)
  - Société Générale S.A. (フランス) : 5億8,500万米ドル (2018年)
  - Teva Pharmaceutical (イスラエル) : 5億1,900万米ドル (2016年)
- ・ 強制措置の多く(および上記の措置すべて)は米国外の企業によるものです。

# 腐敗行為が企業に及ぼす影響

- ・ 世界各地の政府も高額な罰金を徴収しています。
  - Société Générale S.Aの罰金の半分はフランス政府に支払われました。
  - Siemensの罰金は、米国政府だけでなくドイツ政府からも徴収されています。
- ・ このような徴収額の分配が取締りの原動力となり、以前よりも捜査と訴追が積極的に行われています。

# 腐敗行為が企業に及ぼす影響

- ・ 訴追を受けた場合には、禁止、停止、その他の措置による業務能力の消失につながる可能性もあります。
  - － 米国をはじめとする様々な国がこれに該当します。
- ・ これは、とりわけ政府、医療従事者、顧客からの信頼が重要となるライフサイエンス領域では、深刻なリスクとなります。
- ・ たとえ禁止措置を受けなかった場合でも、顧客は腐敗行為に関して有罪判決を受けた企業との取引を避けようとするでしょう。

# 腐敗行為が個人に及ぼす影響

- ・ 個人もまた腐敗行為によって訴追されることがあり、有罪判決を受ければ長期間の懲役刑が言い渡される可能性があります。
  - － 個人の場合、米国では腐敗行為の犯罪に対して最大15年の懲役刑が科されます。
- ・ また、その他の国ではさらに厳しい罰則が科されることもあります。
  - － 中国では、贈収賄は死刑に相当する罪です。

# 増大するリスク

- ・ 贈収賄に対する訴追の可能性は増大しています。
  - 取締機関や内部の専門家による贈収賄疑惑の調査は、より高度化しています。
  - 様々な国の取締機関による相互協力も増えており、捜査の可能性は高まっています。
  - このような傾向は、ほぼ確実に続くでしょう。

# リスクの増大に関するQ&A

質問:現在の腐敗行為に対する訴追への取り組み強化は一時的なもので、比較的すぐに沈静化するのではないのでしょうか？

# リスクの増大に関するQ&A

回答:いいえ。バイオ・ラッドやその他の大手企業は、この領域での取締り活動が長年にわたって規制の最優先事項であり続けると予測しています。だからこそ、当社では継続的なコンプライアンスプログラムを策定したのです。

# 贈収賄が私たちにもたらす害

- ・ 贈収賄は、経済に害を与え、成長を制限し、不平等をもたらします。
- ・ 贈収賄は、弱者を犠牲にして少数の権力者に利益をもたらし、人権を侵害します。
- ・ 贈収賄は、競争を制限し、イノベーションを阻害し、社会を墮落させます。
- ・ バイオ・ラッドは、贈収賄への反対を含め、当社が事業を行うコミュニティや社会全般に対して良い方向で貢献できるよう努めています。

# コンプライアンスの役割

- ・ 強固なコンプライアンス対策
  - － 違反の発生防止に役立ちます。
  - － 会社の誠実さを示すことにより、不正行為が発生した場合に法的防御として機能します。
  - － 顧客、政府、ビジネスパートナー、サプライヤー、従業員との信頼関係の構築にも役立ちます。
  - － 貴社とバイオ・ラッドの関係において重要です。
- ・ 当社は、贈収賄防止に向けた強固なコンプライアンス対策が備わっていることをビジネスパートナーに期待します。



# 贈収賄防止法の理解

**BIO-RAD**

# 贈収賄は違法です

- ・ 世界のほぼすべての国において、政府職員の贈収賄は禁じられています。
- ・ 多くの国で、他国の政府職員への贈賄を違法とする法律が制定されています。
- ・ 民間団体の贈収賄も多くの場所で違法となっています。
- ・ バイオ・ラッドは、公務員の贈収賄（民から公への贈賄）と民間団体の贈収賄（民から民への贈賄）を禁じています。
- ・ 贈収賄を禁止する法律の例：
  - 米国海外腐敗行為防止法
  - イギリス贈収賄防止法
  - 中華人民共和国不正競争防止法
  - ブラジル企業腐敗防止法

# 政府職員とは？

- ・ 贈収賄防止法は、政府職員の贈収賄を禁止しています。多くの法律では、政府職員という用語を極めて広範に定義しています。これらの法律において「政府職員」とは以下のような意味を持ちます。
  - 政府、政府部局または政府機関の役員や職員。
  - 国際連合や世界銀行を含む公的国際機関の役員や職員。
  - 政府または公的国際機関のために、またはこれらに代わり、公的な立場で行為をする者。
  - 政府所有の病院や研究所など、政府が所有または支配するその他の事業体の職員。

# 政府職員とは？（続き）

- ・ 多くの場合、医療従事者や医療機関のその他の職員は腐敗行為防止法において政府職員とみなされます。

# 違法な支払いとは？

- ・ 不適切な支払いは広範に定義されています。
- ・ これには、金銭や有価物の支払い、およびその申し出、承認、約束などが含まれます。
- ・ 禁止される支払いの例：
  - 現金
  - 贈答品
  - 旅行
  - チャンネルパートナーやコンサルタントが政府職員の子供に雇用を提供した場合

# 違法な支払いとは？

- ・ 慣行となっている少額の支払いであっても違法となる可能性があります。
  - このような支払いは「円滑化のための支払い」と呼ばれることがあります。
  - バイオ・ラッドは、現地法がそのような支払いを認めている場合でも、チャンネルパートナーやコンサルタントが当社に代わって「円滑化のための支払い」を行うことを禁じています。
- ・ 直接的な支払いだけでなく、間接的な支払いも禁止されます。
- ・ 代理店や販売業者などの第三者が支払いを行い、企業がかかる支払いについて知っていた、または知るべきであった場合、当該企業は腐敗行為で罪に問われる可能性があります。

# 贈収賄の意図

- ・ 贈収賄には、ビジネスの獲得もしくは保持、または許可、ライセンス、規制上の承認といったその他の利益を得ることを目的とした、有価物の申し出や提供が含まれます。
- ・ この場合、不適切な利益を得るという意図さえあれば、法律の観点からは目的が達成されたか否かは重要ではありません。
- ・ わずかでも手を貸した者は、腐敗行為のために訴追される可能性があります。

## 贈収賄に関するQ&A

質問: 貴社は、保健省との間で販売契約に合意する直前の段階に至りました。保健省の担当者は、あなたに対し、本契約を完了するに当たり、その担当者に対する現金のボーナスの提供が助けになると示唆しました。あなたは、自分の個人的な銀行口座からその金額を支払うか、あなたの代わりに下請業者に金額の支払いを依頼しようと考えています。この行為は許容されますか？

## 贈収賄に関するQ&A

回答: いいえ、許容されません。腐敗行為や贈収賄は、その形式を問わず厳しく禁じられています。バイオ・ラッドは、このようなボーナスの支払いを当社に代わって行うことを禁じています。

自己の資金による支払いや、自己のために第三者に支払いを行わせることによってこの規則を回避することも不可能です。



医療従事者との関わりにおける  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 医療従事者とのやりとり

- ・ 医療従事者に対する食事、厚遇、旅行、その他ビジネス上の謝礼の提供、さらには講演やその他のサービス提供に対する謝礼の支払いなど、医療従事者との間で取り決めを行う場合は、適用される法規制だけでなく、当社のすべてのポリシー、手順、ガイドラインを遵守しなければなりません。

# 医療従事者によるサービス提供

- ・ ときには、チャネルパートナーやコンサルタントが、医療機関、医療従事者、政府職員など当社製品の既存顧客または将来的な顧客から、専門的なサービス業務の提供を受けることが適切である場合もあります。
- ・ こうしたサービスの例としては、コンサルティング、講演、または市場調査が挙げられます。
- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントは、そのようなサービスの提供を受けるために第三者との間で合意を締結する前に当社から書面による承認を得なければなりません。さらに、当該サービスは次の2枚のスライドに記載される基準を満たしている必要があります。

# 医療従事者によるサービス提供

1. チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、顧客が当社製品を購入、処方、推奨、使用することに対して、謝礼を与える契約を締結してはなりません。
2. チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、各種サービスに関するすべての合意につき、文書化された特定のビジネス上の必要性和、援助対象となる個人の持つスキルおよび経験に基づいて決定しなければならず、援助対象となる個人およびその雇用主または関連団体に対する過去、現在、将来における当社製品の販売などの不適切な理由に基づくものであってはなりません。
3. 提供されるサービスについては、契約合意として文書化しなければならず、その内容には少なくとも当該サービスの詳細内容および支払われる報酬が明記されていなければなりません。

# 医療従事者によるサービス提供

4. チャンネルパートナーおよびコンサルタントが雇用する販売担当者が下請業者あるいはコンサルタントといったその他の個人を推薦する場合、その下請業者またはコンサルタントのスキルと経験に基づいて行うものとします。ただし、どのような場合においても、販売担当者が特定の個人を援助または選定するにあたり、影響力を行使したり不当に介入することは認められません。
5. チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、提供されるサービスに対して公正な市場価格を超えた報酬を支払ってはならず、報酬額の決定に当たっては、可能な場合には外部の独立組織による報酬額についてのベンチマーク情報を利用しなければなりません。
6. 合意契約は合法的なものでなければならず、チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、第三者の雇用主が当該契約の存在をその履行前に認識していたことを証明する文書を保持しなければなりません。
7. 上記の合意契約は、現地の法的要件を満たすものでなければなりません。


# 医療従事者に関するQ&A

質問: バイオ・ラッドのチャネルパートナーがバイオ・ラッドの顧客でもある医療従事者と講義の実施に関する契約を締結しています。この件に関するバイオ・ラッドの方針は以下のうちどれですか？

1. 常に適切です。
2. 常に不適切です。
3. バイオ・ラッドの基準をすべて満たす場合に限り、適切となります。

# 医療従事者に関するQ&A

回答：正解は3番です。バイオ・ラッドの顧客でもある医療従事者と講義の実施に関する契約を締結することは可能ですが、必ずバイオ・ラッドが定めるすべての基準を満たしている必要があります。



食事、贈答品、接待に関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 食事代：

- ・ チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、当社の代理として業務を行う際に、食事代の支払いや食事の提供を行うことが認められています。その場合は必ず以下の要件を満たしていなければなりません。食事は以下のとおりである必要があります：
  - 適用される法律の範囲内であり、受益者の雇用先の規則に違反しないこと。
  - 正当なビジネス上のつきあいの一部として提供されていること。
  - 適度であり、頻繁に行われえないこと。
  - ミーティングがビジネス上の目的にふさわしい場所で行われていること。
  - 接待または娯楽イベントを伴わないこと。

## 食事代：

- ・ チャンネルパートナーおよびコンサルタントが食事を提供したり、食事代を支払うことができる相手は、正当なビジネス上の目的のためにミーティングに参加する必要がある人のみであり、相手方の個人的なゲストは含まれません。
  - － 例えば、ビジネス上の相手方の家族に対する食事代を支払うことは認められず、当該ミーティングに参加する必要がないスタッフが存在する場合、そのようなスタッフが所属するオフィス全体に対する食事代を支払うことも認められません。
- ・ その食事がビジネス上の目的を持つものであると認められるためには、チャンネルパートナーおよびコンサルタント、またはそれらの従業員がその場に出席している必要があります。
- ・ 米国で勤務する場合、米国連邦政府職員はビジネス上の食事代について各自で支払うことが義務付けられていることに留意してください。

# 食事に関するQ&A その1

質問: あなたはある顧客を訪問しており、その顧客を夕食に誘いたいと考えています。その顧客から、配偶者と二人の子供も夕食に連れて行ってもよいかと尋ねられました。この行為は許容されますか？

# 食事に関するQ&A その1

回答:いいえ、許容されません。チャネルパートナーおよびコンサルタントがビジネス上のミーティングにおいて食事を提供したり食事代を支払うことができるのは、正当なビジネス上の目的を持って参加する人物に対してのみであり、それ以外の家族は含まれません。

## 食事に関するQ&A その2

質問:あなたは、あなたの顧客との間で、顧客企業の従業員のために開催される休日パーティーの費用を提供すると約束しました。この行為は許容されますか？

## 食事に関するQ&A その2

回答: いいえ、許容されません。チャネルパートナーおよびコンサルタントがビジネスに関連しない食事代を提供することは禁じられています。

# 接待

- ・ 当社は、チャネルパートナーおよびコンサルタントが当社の代理として外部の人間を接待することを禁じています。
- ・ 接待に当たるものには、社交的イベント、スポーツイベント、娯楽イベント、文化イベントが含まれ、これらが教育的ミーティングまたはビジネス上のミーティングの一環として実施される場合も同様に禁じられています。

# 接待に関するQ&A

質問：顧客と私は、ある教育的なカンファレンスに参加する予定です。顧客は私に対して、バイオ・ラッド関連ビジネスについて話し合うため、カンファレンス中に開催される娯楽イベントの彼の参加費用を私が支払えないかと尋ねました。この行為は許容されますか？

# 接待に関するQ&A

回答: いいえ、許容されません。当社は、チャネルパートナーやコンサルタントが当社の代理として接待を申し出たり、その費用を支払ったり、提供することを禁じており、当該イベントが教育的なカンファレンスの期間内である場合も同様に禁じられています。

# 贈答品

- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントは、当社の代理として贈答品の提供を申し出たり、その代金を支払ったり、提供したり、受け取ることを禁じられています。

# 贈答品に関するQ&A その1

質問:あなたは、あなたの顧客に対して、取引の謝礼として贈答品を贈りたいと考えています。あなたは、バイオ・ラッドのロゴが含まれた物を贈答品として贈りたいと考えています。この場合の贈答品は許容されますか？

# 贈答品に関するQ&A その1


回答: いいえ、許容されません。当社は、チャネルパートナーやコンサルタントが当社の代理として贈答品の提供を申し出たり、その代金を支払ったり、提供したり、受け取ることを禁じています。

## 贈答品に関するQ&A その2

質問:あなたは、当社の新製品に対する興味をかき立てるために、オンラインゲームを制作したいと考えています。あなたは、同ゲームの勝者それぞれに対し、ノートパソコンまたはiPadを賞品として贈りたいと考えています。この行為は許容されますか？

## 贈答品に関するQ&A その2

回答: いいえ、許容されません。当社は、チャネルパートナーやコンサルタントが当社の代理として贈答品の提供を申し出たり、その代金を支払ったり、提供したり、受け取ることを禁じています。



展示会およびブース出店料の資金調達に関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 展示会およびブース出店料の資金調達

- ・ チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、科学的な知識、医療の発展、および効果的なヘルスケアの提供を促進するために開催される、正規の独立系、教育関連、科学関連、政策決定向けの各種展示会に対し、当社の代理として資金を投じて展示およびブース出店を行うことができますが、それらの展示会は以下の要件を満たしている必要があります。
  - カンファレンスの運営者が著名かつ一般に敬意をもたれており、社会的に認知された組織の出身であること。
  - 費用が妥当であること。
  - カンファレンスの議題が科学的または教育的価値を持つものであること。
  - カンファレンスの開催場所が、科学的会議または教育的会議の開催地として適切であること。
  - 参加費用を支払う目的が、当社製品・サービスのプロモーションまたは実演であること。



旅行費および関連経費に関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 旅行費および関連経費

- ・ 当社の代理として第三者に旅行またはその他の経費を提供することを望むチャネルパートナーおよびコンサルタントは、当社の書面による承認を事前に得なければならず、旅行および関連経費は以下の要件を満たしていなければなりません。
  - 高価でなく、頻繁ではないこと。
  - 適用法によって認められていること。
  - 対象の第三者の就業規則によって認められていること。
  - 正当なビジネス上の目的のために行うこと。
- ・ 正当なビジネス上の目的の例には、当社製品・サービスのプロモーションおよび実演、販売契約において要求されているトレーニングなどがあります。
- ・ 旅行は、絶対に家族やその他出席するビジネス上の理由がない者を含んではなりません。

# 旅行費および関連経費

- ・ 旅行日程のすべての日および目的地は正当なビジネス上の目的のためでなければならず、個人的な目的のための日程を含んではなりません。
- ・ 追加の費用(滞在するホテルの部屋のアップグレード、ミニバーの使用料金、スパの使用料金、当該イベントに出席するために必要ではない延泊等)は一切支払われません。
- ・ 不適切な行為を招くような状況や、不適切な行為を招くと思われる状況において、旅行費およびその他の費用を提供することは禁じられています。
- ・ 政府が所有または管理する機関の職員を対象とする場合、チャネルパートナーおよびコンサルタントは、当該旅行についての合意事項について、第三者の雇用主が確認し、承認する旨の確認書を作成する必要があります。

# 旅行費および関連経費に関するQ&A その1

質問: あなたの顧客は、ある業界のエキスパートです。あなたは当社製品をプロモーションするため、パリで開催される業界イベントでその顧客に講演してもらいたいと考えています。この顧客は、パリでの追加の休暇滞在についてもあなたに費用を負担して欲しいと考えています。この行為は許容されますか？

# 旅行費および関連経費に関するQ&A その1


回答: いいえ、許容されません。バイオ・ラッドが費用を負担する旅行に含まれるすべての日および目的地は、正当なビジネス上の目的に沿ったものでなくてはなりません。

## 旅行費および関連経費に関するQ&A その2

質問: 私の顧客が、バイオ・ラッド関連の活動やイベントが含まれていない、重要な教育的イベントに参加するための旅行費を私に負担して欲しいと尋ねました。実際、バイオ・ラッドはこのイベントとはまったく無関係です。私はこの顧客の旅行費を負担してもよいですか？

## 旅行費および関連経費に関するQ&A その2

回答: いいえ。この場合、イベントには当社の製品・サービスの販売促進または実演が含まれないため、正当なビジネス上の目的の旅行とは認められません。



慈善団体への寄付および政治献金に関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 慈善団体への寄付および政治献金

- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントが、当社の代理として慈善団体に寄付を行うことは禁じられています。
- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントが、当社の代理として政治献金を行うことは禁じられています。

# 慈善団体への寄付および政治献金に関するQ&A

質問: チャネルパートナーの顧客から、その顧客が関与する医療慈善団体に寄付すれば、所属する病院にバイオ・ラッド製品の購入を勧めると伝えられました。この慈善団体は医学界で評価の高い団体です。これは問題ありませんか？

# 慈善団体への寄付および政治献金に関するQ&A

回答: いいえ、寄付をすることはできません。チャネルパートナーおよびコンサルタントが、当社の代理として慈善団体に寄付を行うことは禁じられています。



製品の評価およびサンプルに関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 製品の評価およびサンプル

- ・ チャンネルパートナーおよびコンサルタントは、医療従事者や医療機関等の既存および将来の顧客に対し、彼らが製品を評価し、使用の可否および、今後どの時点で製品を使用、注文、購入または推奨すべきかを判断するために、合理的な数量の当社製品を無料で提供することができます。
- ・ 無償提供する当社の消耗品製品は、当該製品を購入するかどうかの判断を下すために必要な数量のみとします。
- ・ 一般的に、提供する消耗品製品の数量は、通常の使用方法による90日間分を超えてはなりません。

# 製品の評価およびサンプル

- ・ 当社製の器具を評価目的で貸し出す場合の期間は、顧客が同器具を購入するかどうかの判断を下すために必要な期間を超えてはならず、通常はこの期間を90日以内とします。
- ・ 当社製器具の貸し出しを行う際には、必ず顧客との間で書面による評価目的の貸し出しであるとの合意文書を作成する必要があります。
- ・ 無償提供した製品については、すべて記録を作成しなければなりません。
- ・ そのような取り決めは、該当する法律によって認められたものでなければなりません。

# 製品の評価およびサンプルに関するQ&A

質問: 私は、予算に限りのある見込み顧客に対し、バイオ・ラッド製の器具を1年間無償で貸し出したいと考えています。この行為は許容されますか？

# 製品の評価およびサンプルに関するQ&A

回答:いいえ、許容されません。チャネルパートナーおよびコンサルタントが器具を見込み顧客に無償で貸し出す場合、顧客が当該器具につき、適切な使用および機能を判断し、購入するかどうかの判断を下す目的のみにおいて認められます。

無償の器具貸し出しが認められる期間は、その製品の適切な評価に必要であると合理的に認められる期間を超えてはならず、これは通常**90日間**です。



# 割引に関するバイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 製品の割引

- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントは、以下の条件を満たす場合にバイオ・ラッド製品の割引を行うことができます。割引は以下のとおりである必要があります。
  - 市場主導型で行われること。
  - 客観的なビジネス上の理由に基づいていること。
  - 一般に前払いの製品代金の割引または特定の製品を対象とする払い戻しの形式で行われること。
- ・ すべての割引は、チャネルパートナーおよびコンサルタントと顧客の間において、販売前または販売時に書面の契約書によって定義されなければなりません。
- ・ 割引は、顧客、見込み顧客、医療従事者、政府職員のいずれに対しても、個人的利益の提供とならないようにすべきです。
- ・ 割引の合意契約は、現地の法的要件を満たすものでなければなりません。

# 割引に関するQ&A

質問：チャネルパートナーに割引を提供したいのですが、市場の状況に応じて柔軟に行いたいと考えています。これは認められますか？

# 割引に関するQ&A

回答:いいえ。すべての割引は、チャネルパートナーおよびコンサルタントと顧客の間において、販売前または販売時に書面の契約書によって定義されなければなりません。



# 雇用に関するバイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 雇用

- ・ チャネルパートナーおよびコンサルタントは、バイオ・ラッド製品を販売したいという願望のために、またはチャネルパートナー、コンサルタントおよびバイオ・ラッドにとって不適切な利益を得るために、新規採用に関する意思決定をしてはなりません。
- ・ バイオ・ラッドの製品・サービスの使用または購入を促すため、あるいは取引関係を獲得したり維持するため、または公的な意思決定を当社にとって有利に進めるために、顧客や見込み顧客の家族、または政府職員の家族を雇用してはなりません。
  - － 上記の「家族」には、顧客、見込み顧客、または政府職員の家庭に同居するすべての人、あるいは夫、妻、子、兄弟、姉妹、父母、養父母、養子、再婚による兄弟姉妹、義理の両親、義理の息子と娘、義理の兄弟姉妹、祖父母、孫、および祖父母または孫の配偶者が含まれます。



税関のコンプライアンスに関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 税関のコンプライアンス

- ・ 当社は、当社のチャネルパートナーおよびコンサルタントが、関税の支払いを含め、適用される貿易関連法を遵守することを期待しています。
- ・ 通関手続きを早めるために贈賄を行った企業に対して、多数の取締り措置が実施されています。
- ・ 当社製品の通関手続きを早めるために、またはその他国際的な商取引を対象とする適用法規制に違反して政府職員に賄賂を贈ることは認められません。


# 税関のコンプライアンスに関するQ&A

質問: 当社は重要な納入品であるバイオ・ラッド製品の到着を待っています。その製品は、米国にあるバイオ・ラッドの施設からムンバイにある当社の事業所に向けて発送されました。しかし、その製品の通関手続きにおいて問題が発生しました。当社はできる限り早くその製品を病院に納入する必要があります。そこで、税関職員に手続きを早めるように求めました。その職員は、製品の通関のために100米ドルを現金で支払うことを要求しました。この支払いに応じても構いませんか？

# 税関のコンプライアンスに関するQ&A

回答: いいえ、支払いに応じてはなりません。バイオ・ラッドは、当社製品の通関手続きを早める目的や、その他のいかなる理由においても、当社の従業員やチャネルパートナーまたはコンサルタントの従業員による政府職員への贈賄を禁じています。

バイオ・ラッドの方針では、「円滑化のための支払い」と呼ばれる、慣行的な政府職員への少額の支払いも禁止されています。



帳簿および記録に関する  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# 帳簿および記録に関するコンプライアンス


- ・ 贈収賄防止法をはじめとする法令によって、当社の帳簿および記録は、正確で、読みやすさと透明性に優れ、事実に基づいた取引や支払いを記載したものであることが求められています。
- ・ バイオ・ラッドのビジネスパートナーは、当社が関与するビジネス上の取引について記録を作成し、契約上の要件および適用法規制の遵守状況を証明するために必要な文書を保管しなければなりません。
- ・ 当社は、当社のパートナーに対して、バイオ・ラッドが関与する事項の記録を決して改ざんせず、虚偽や欠落のない記載を行うよう求めます。

# 帳簿および記録に関するQ&A

質問: チャネルパートナーが、「恥ずかしい」という理由で、重要な政府関係者の名前をレストランでの食事に関する経費報告書に記載しないことにしました。これは問題ありませんか？

# 帳簿および記録に関するQ&A

回答:いいえ。当社のチャネルパートナーがバイオ・ラッドに代わって、またはバイオ・ラッドの事業に関連して行った取引や支払いに関する帳簿および記録は、正しく記載されたものでなければなりません。



贈収賄防止のコンプライアンスに関する  
チャネルパートナーおよびコンサルタントへの  
バイオ・ラッドの期待

**BIO-RAD**

# チャネルパートナーとコンサルタントに対する期待

- ・ バイオ・ラッドのビジネスパートナーに対しては既にデューデリジェンスが実施されていますが、一定期間の経過後にデューデリジェンスの再実施を要請する場合があります。
- ・ 当社のビジネスパートナーは、毎年、バイオ・ラッドが要求する形式で、コンプライアンス証明書を提出しなければなりません。
  - － コンプライアンス証明書の提出を怠った場合、当該パートナーとバイオ・ラッドの契約の重大な違反とみなされます。
- ・ 当社のビジネスパートナーは、バイオ・ラッドとの契約条件により、バイオ・ラッドによる関連口座、帳簿および記録の調査を認めるよう義務付けられる場合があります。



懸念の報告および指導の依頼

**BIO-RAD**

# 懸念の報告および指導の依頼

- ・ 法律や方針の違反となり得る行為の発見と報告
  - 当社のビジネスパートナーは不正行為の疑いを自身の会社に報告することができます。
  - バイオ・ラッドとの契約やバイオ・ラッドの従業員に関わる不正行為であれば、バイオ・ラッドに報告することができます。
- ・ 最善の対応や、法律またはバイオ・ラッドの方針の要件について不明な点がある場合は、質問をすることが非常に重要です。
  - バイオ・ラッドには贈収賄防止に関する法律や要件の遵守に役立つリソースが備わっています。

# バイオ・ラッドヘルプライン

- ・ ビジネスパートナーは、バイオ・ラッドに関する問題をバイオ・ラッドヘルプラインに報告できます。
- ・ ヘルプラインはインターネットまたは電話で利用できます。
- ・ バイオ・ラッドのすべての外部ビジネスパートナーがヘルプラインを利用できます。
- ・ バイオ・ラッドヘルプラインは、[www.Bio-RadIntegrityHelpline.com](http://www.Bio-RadIntegrityHelpline.com)からアクセスできます。

# 懸念の報告に関するQ&A

質問: 私は、バイオ・ラッドの従業員が、まもなく予定されている入札において政府職員にバイオ・ラッド製品を選択してもらえよう、その政府職員にフランスにあるバイオ・ラッドのトレーニングセンターでの講演を依頼したいと話しているのを耳にしました。私はどうすべきですか？

# 懸念の報告に関するQ&A

回答: バイオ・ラッドの連絡窓口やヘルプラインを通じて報告するか、企業コンプライアンス部門に直接報告すべきです。

講演やその他の専門活動には、正当なビジネス上の目的が必要です。これらのサービスはビジネスの獲得を試みる場合に使用することはできません。この問題を報告することで、バイオ・ラッドは調査を行い、不正行為の発生を防ぐことができます。




まとめ

**BIO-RAD**

# まとめ

- ・ 贈収賄は弱者や発展途上国に多大な被害をもたらします。
- ・ ほとんどの国では法律によって贈収賄が禁止されており、多くの国において他国の政府職員による贈収賄が禁止されています。
- ・ バイオ・ラッドは、贈収賄防止と倫理的な事業の実施に取り組んでいます。
- ・ 当社のビジネスパートナーは、贈収賄防止という当社の目標を後押しする上で重要な役割を担っています。



バイオ・ラッドは貴社との関係を非常に大切にしています。  
この重要なトレーニングのためにお時間を  
割いてくださったことに感謝いたします。

ありがとうございました！

**BIO-RAD**